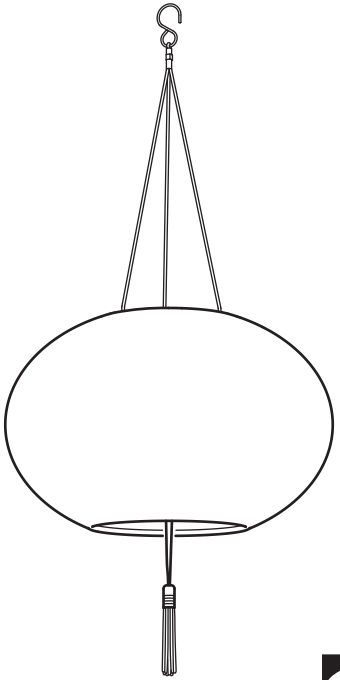
FÖSSTA

J2626



Design and Quality
IKEA of Sweden



English
FOR INDOOR & OUTDOOR USE!

English
ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English
CAUTION! Strangulation hazard. Hang out of reach of young children.

English
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English
Warning! The supply terminals must not be short-circuited.

English
Fire or explosion can result from the use of the incorrect battery.

English
Keep batteries out of reach of children and animals.

English
Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

English
Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch
FÜR DRINNEN UND DRAUSSEN GEEIGNET.

Deutsch
VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch
ACHTUNG! Strangulationsgefahr. Außer Reichweite von Kleinkindern montieren.

Deutsch
Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch
Warnhinweis! Die Verbindungsstücke dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Deutsch
Die Verwendung einer nicht korrekten Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Deutsch
Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

Deutsch
Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

Deutsch
Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.



Français
Pour une UTILISATION INTERIEURE ET EXTERIEURE !

Français
TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français
ATTENTION ! Risque d'étranglement. Accrocher hors de portée des jeunes enfants.

Français
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français
Attention ! Ne pas court-circuiter les pôles.

Français
L'utilisation d'une batterie inadéquate peut provoquer un incendie ou une explosion.

Français
Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux.

Français
Ne jamais tenter de recharger une pile non rechargeable.

Français
N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands
VOOR BINNEN EN BUITEN!

Nederlands
VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

Nederlands
WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en verstrikking. Buiten bereik van kleine kinderen hangen.

Nederlands
De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Nederlands
Waarschuwing! De batterijpolen mogen niet worden kortgesloten.

Nederlands
Bij gebruik van de verkeerde batterij kan er brand of een explosie ontstaan.

Nederlands
Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

Nederlands
Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.

Nederlands
Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.



Dansk
TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG!

Dansk
BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk
ADVARSEL! Risiko for kvælning, Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.

Dansk
Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk
Advarsel! Forbindelsesklemmerne må ikke kortsluttes.

Dansk
Brug af forkert batteri kan medføre brand eller eksplosion.

Dansk
Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

Dansk
Ikke opladelige batterier må ikke genoplades.

Dansk
Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska
FYRIR NOTKUN INNANDYRA OG UTANDYRA!

Íslenska
FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

Íslenska
VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta. Hengið þar sem börn ná ekki til.

Íslenska
Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Íslenska
Viðvörun! Gættu þess að valda ekki skammhlaupi í rafskautum.

Íslenska
Ef notuð er röng rafhlaða getur það valdið eldsvoða eða sprengingu.

Íslenska
Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

Íslenska
Ekki má endurhlaða rafhlöður nema þær sé til þess ætlaðar.

Íslenska
Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörumerki eða tegundir.

Norsk
FOR INNENDØRS OG UTENDØRS BRUK!



Norsk
TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

Norsk
ADVARSEL! Fare for kveling.
Skal henges utenfor rekkevidde for småbarn.

Norsk
Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Norsk
Advarsel! Forsyningsklemmene må ikke kortsluttes.

Norsk
Bruk av feil batteri kan forårsake brann eller eksplosjon.

Norsk
Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

Norsk
Ikke oppladbare batterier må ikke lades.

Norsk
Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi
SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN!

Suomi
PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi
VAROITUS! Kuristumisvaara.
Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.

Suomi
Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Suomi
Varoitus! Johtimia ei saa saattaa oikosulkuun.

Suomi
Vääränlaisen pariston käytöstä voi seurata tulipalo tai räjähdys.

Suomi
Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Suomi
Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen.

Suomi
Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska
FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSBRUK!

Svenska
TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.



Svenska
VARNING! Risk för strypning.
Häng utom räckhåll för småbarn.

Svenska
Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Svenska
Warning! The supply terminals must not be short-circuited.

Svenska
Användning av fel batteri kan orsaka brand eller explosion.

Svenska
Håll batterierna borta från barn och djur.

Svenska
Ej laddningsbara batterier får inte laddas om.

Svenska
Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky
PRO POKOJOVÉ I VENKOVNÍ POUŽITÍ!

Česky
PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky
POZOR! Nebezpečí uškrcení.
Zavěste mimo dosah malých dětí.

Česky
Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Česky
Varování! Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

Česky
Použití nesprávné baterie může způsobit požár nebo výbuch.

Česky
Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

Česky
Nedobíjitelné baterie nelze dobíjet.

Česky
Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español
¡PARA USO EN INTERIORES Y EXTERIORES!

Español
QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

Español
¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento. Colgar fuera del alcance de los niños.



Español
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Español
Advertencia. No se deben cortocircuitar los terminales.

Español
El uso incorrecto de la batería puede causar un incendio o explosión.

Español
Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

Español
Las pilas no recargables no se deben recargar.

Español
Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano
PER INTERNI ED ESTERNI.

Italiano
TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano
AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Italiano
La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano
Avvertenza! I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Italiano
L'uso di una batteria non corretta può causare incendio o esplosione.

Italiano
Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Italiano
Non tentare mai di ricaricare una batteria non ricaricabile.

Italiano
Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar
KÜL-, & BELTÉRI HASZNÁLATRA!

Magyar
TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMEKET.

Magyar
VIGYÁZAT! Fulladásveszély! Gyerekektől távol tartandó!



Magyar
A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar
Figyelem! Az áramellátó kapcsokat nem szabad rövidre zárni.

Magyar
A nem megfelelő akkumulátor vagy elem használata tüzet vagy robbanást is okozhat.

Magyar
Gyermekektől és állatoktól távolt tartandó.

Magyar
A nem újra tölthető elemeket nem lehet utántölteni.

Magyar
Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski
Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń!

Polski
PRZED ODSTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ BATERIE.

Polski
UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia. Trzymaj z dala od małych dzieci.

Polski
Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Polski
Ostrzeżenie! Styków nie wolno zwierać.

Polski
Zastosowanie niewłaściwej baterii może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

Polski
Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Polski
Jednorazowe baterie nie nadają się do ponownego ładowania

Polski
Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti
SISE-JA VÄLITINGIMUSTEKS KASUTAMISEKS!

Eesti
ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti
HOIATUS! Lämbumisoht.
Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas.



Eesti
Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Eesti
Hoiatus! Toiteterminale ei tohi lühisesse ajada.

Eesti
Vale patarei või aku kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Eesti
Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

Eesti
Ühekordseid patareisid ei tohi laadida.

Eesti
Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu
PAREDZĒTS LIETOŠANAI TELPĀS UN ĀRPUS TĀM!

Latviešu
PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMIET BATERIJAS.

Latviešu
BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks. Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

Latviešu
Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu
Brīdinājums! Nedrīkst pieļaut barošanas avota spaiļu īssavienojumu.

Latviešu
Nepareizas baterijas lietošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.

Latviešu
Baterijas glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Latviešu
Nedrīkst lādēt nelādējamas baterijas.

Latviešu
Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių
SKIRTA NAUDOTI VIDUJE IR LAUKE!

Lietuvių
VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių
DĖMESIO! Galima pasismaugti. Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.



Lietuvių
Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių
Svarbu! Negalima leisti įvykti trumpajam jungimui tarp maitinimo gnybtų.

Lietuvių
Dėl netinkamos baterijos naudojimo gali kilti gaisras ar sprogimas.

Lietuvių
Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Lietuvių
Negalima krauti neįkraunamų baterijų.

Lietuvių
Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues
PARA USAR NO INTERIOR E NO EXTERIOR!

Portugues
RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues
ATENÇÃO! Risco de estrangulamento. Pendurar fora do alcance das crianças.

Portugues
A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Portugues
Aviso! Os terminais de fornecimento de energia não podem estar em curto-circuito.

Portugues
A utilização de um tipo incorreto de pilha pode resultar em incêndio ou explosão.

Portugues
Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

Portugues
As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.

Portugues
Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna
PENTRU UZ ÎN INTERIOR ŞI ÎN EXTERIOR!

Româna
SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna
ATENŢIE! Pericol de strangulare. Nu lăsa la îndemâna copiilor.



Româna
Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieşte corpul de iluminat.

Româna
Avertisment! Nu scurtcircuita bornele de alimentare.

Româna
Utilizarea unei baterii necorespunzătoare poate provoca incendii sau explozii.

Româna
Nu lăsa bateriile la îndemâna copiilor sau în apropierea animalelor.

Româna
Bateriile non-reîncărcabile nu se pot reîncărca.

Româna
Foloseşte doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky
PRE VNÚTORNÉ AJ VONKAJŠIE POUŽITIE!

Slovensky
PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky
POZOR! Riziko uškrtenia.
Zaveste mimo dosahu detí.

Slovensky
Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky
Upozornenie! Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Slovensky
Použitie nesprávnej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

Slovensky
Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Slovensky
Nedobíjateľné batérie sa nesmú dobíjať.

Slovensky
Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български
ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО И ЗАКРИТО!

Български
ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български
ВНИМАНИЕ! Опасност от задушаване. Окачвайте на места недостъпни за малки деца.



Български
Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Български
Внимание! Да не се допуска късо съединение на изводите.

Български
Използването на неправилната батерия може да доведе до пожар или експлозия.

Български
Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

Български
Обикновените батерии не трябва да се зареждат.

Български
Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski
ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU I NA OTVORENOM!

Hrvatski
UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski
OPREZ! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece.

Hrvatski
Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski
Upozorenje! Ne raditi kratke spojeve s baterijskim polovima.

Hrvatski
Uslijed upotrebe neodgovarajuće baterije može doći do požara ili eksplozije.

Hrvatski
Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

Hrvatski
Nepunjive baterije ne smiju se puniti.

Hrvatski
Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά
ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ!

Ελληνικά
ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.



Ελληνικά
Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά
Προσοχή! Τα άκρα φόρτισης δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

Ελληνικά
Από τη χρήση λανθασμένης μπαταρίας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

Ελληνικά
Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

Ελληνικά
Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.

Ελληνικά
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν. Μην τοποθετείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.

Українська
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ПРИМІЩЕННІ ТА НА ВУЛИЦІ!

Українська
ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська
УВАГА! Небезпека удушення. Вішайте в недоступному для дітей місці.

Українська
Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Українська
Застереження: Не закорочуйте живильні затискачі.

Українська
Використання батарейок іншого типу може призвести до пожежі або вибуху.

Українська
Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.

Українська
Неакумуляторні батарейки не можна перезаряджувати.

Українська
Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

Srpski
ZA UPOTREBU U ZATVORENOM I NA OTVORENOM!

Srpski
UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.



Srpski
OPREZ! Opasnost od davljenja.
Okačiti van domašaja dece.

Srpski
Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Srpski
Upozorenje! Zabranjeno je stvaranje kratkog spoja na kontaktnim tačkama baterijskog kućišta.

Srpski
Neispravna upotreba baterija može dovesti do požara ili eksplozije.

Srpski
Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

Srpski
Nepunjive baterije ne smeju se puniti.

Srpski
Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina
ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH IN NA PROSTEM!

Slovenščina
VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

Slovenščina
POZOR! Nevarnost zadavljenja.
Obesi izven dosega otrok.

Slovenščina
Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina
Opozorilo! Med napajalnimi priključki ne sme priti do kratkega stika.

Slovenščina
Neustrezna uporaba baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Slovenščina
Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

Slovenščina
Nepolnilnih baterij se ne sme polniti.

Slovenščina
Uporabljaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe
İÇ VE DIŞ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR!

Türkçe
SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe
DİKKAT! Boğulma riski.
Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.



Türkçe
Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

Türkçe
Uyarı! Tedarik terminalleri kısa devre yaptırılmamalıdır.

Türkçe
Yanlış pil kullanımı yangın veya patlamaya neden olabilir.

Türkçe
Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

Türkçe
Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyin.

Türkçe
Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文
用于室内和户外！

中文
存放前，必须取出电池。

中文
警告！谨防发生绕缠导致窒息事故。

中文
该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

中文
警告！ 电源端切勿短路。

中文
如果电池型号有误，可能会导致火灾或爆炸。

中文
请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

中文
非充电电池不可进行充电。

中文
仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁中
適合室內外使用！

繁中
存放前務必拆下電池。

繁中
警告! 窒息危險
掛在幼兒接觸不到的地方.

繁中
本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

繁中
警告！ 電源接線端不可短路。

繁中
使用不正確的電池可能導致火災或爆炸。

繁中
不可讓兒童及動物接觸電池。

繁中
產品使用的是非充電電池，故不可充電。



繁中
僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어
실내외 겸용!

한국어
보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어
주의! 목졸림 위험.
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아주세요.

한국어
본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어
경고! 전원 공급 단자에 합선이 발생하면 안 됩니다.

한국어
잘못된 배터리 사용으로 인해 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

한국어
배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

한국어
일반 전지는 충전하면 안됩니다.

한국어
제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語
室内・屋外用。

日本語
保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語
注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。
お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

日本語
本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語
警告！ 本体の電源端子をショートさせないでください。

日本語
指定以外の電池を使用すると、火災や爆発のおそれがあります。

日本語
電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

日本語
充電用でない電池は充電しないでください。

日本語
必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください



Bahasa Indonesia
UNTUK PENGGUNAAN DI DALAM DAN LUAR BANGUNAN!

Bahasa Indonesia
SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia
PERINGATAN! Bahaya terjerat. Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

Bahasa Indonesia
Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia
Peringatan! Terminal suplai tidak boleh mengalami hubungan pendek.

Bahasa Indonesia
Kebakaran atau ledakan dapat terjadi akibat penggunaan baterai yang salah.

Bahasa Indonesia
Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

Bahasa Indonesia
Baterai non-isi ulang tidak dapat diisi ulang.

Bahasa Indonesia
Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia
UNTUK KEGUNAAN DI DALAM & DI LUAR BANGUNAN.

Bahasa Malaysia
SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia
AWAS! Bahaya terjerut. Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

Bahasa Malaysia
Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia
Amaran! Terminal bekalan mestilah tidak dilitar pintas.

Bahasa Malaysia
Kebakaran atau letupan boleh berpunca daripada penggunaan bateri yang salah.

Bahasa Malaysia
Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

Bahasa Malaysia
Jangan cas bateri yang tidak boleh dicas.

Bahasa Malaysia
Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.



ไทย
ใช้ได้ทั้งในและนอกอาคาร

ไทย
ถอดแบตเตอรีออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย
ข้อควรระวัง! ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพันจน
ก่อให้เกิดอันตราย
เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

ไทย
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟ
หมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคม
ไฟใหม่

ไทย
คำเตือน! ห้ามลัดวงจรช่องจ่ายไฟ

ไทย
หากใช้แบตเตอรีไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดไฟไหม้
หรือระเบิดได้

ไทย
เก็บแบตเตอรีให้พ้นมือเด็กและสัตว์

ไทย
ห้ามชาร์จแบตเตอรีชนิดใช้แล้วทิ้ง

ไทย
ใช้เฉพาะแบตเตอรีที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น
อย่าใช้แบตเตอรีเก่าและใหม่ปนกัน และใช้แบต
เตอรีแบรนด์เดียวกันและประเภทเดียวกัน
ทั้งหมด

عربي
للإستعمال الداخلي و الخارجي!

عربي
قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

عربي
تحذير! خطر الإختناق.
علق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

عربي
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل
للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى
نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح
بالكامل.

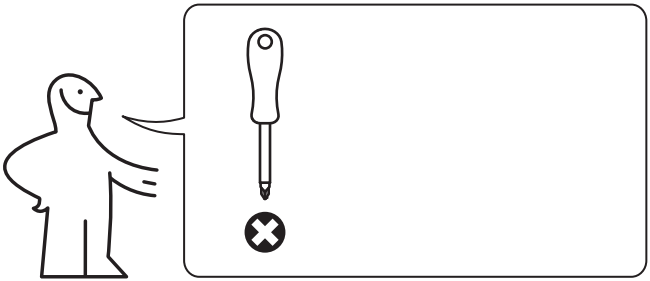
عربي
تحذير! يُمنع توصيل أطراف التغذية الكهربائية
على نحو يُحدث دائرة قصر.

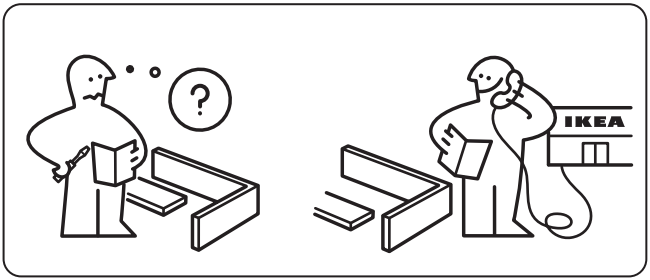
عربي
قد يؤدي استخدام البطارية غير الصحيحة إلى
نشوب حريق أو انفجار.

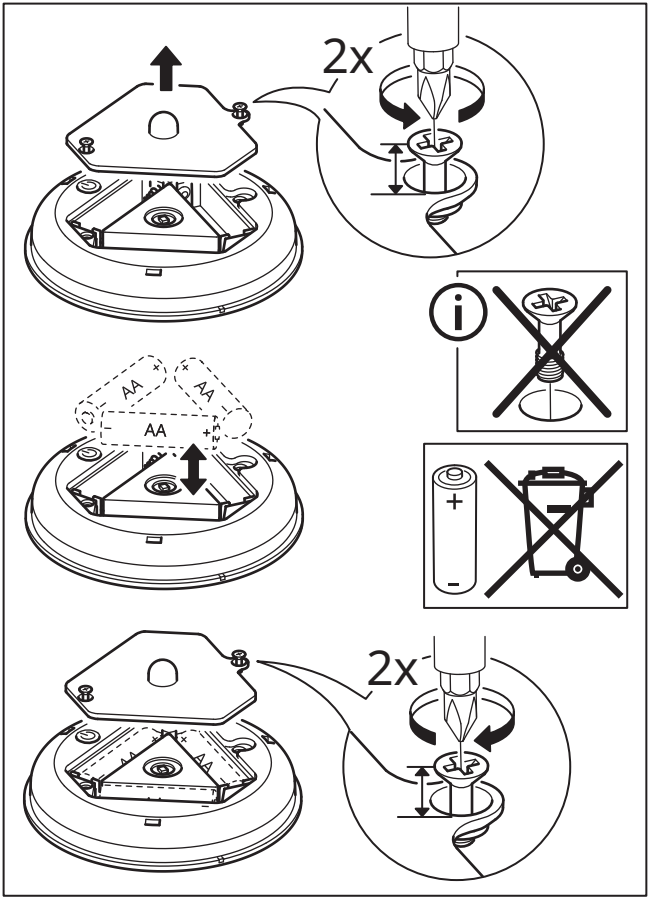
عربي
احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال
والحيوانات.

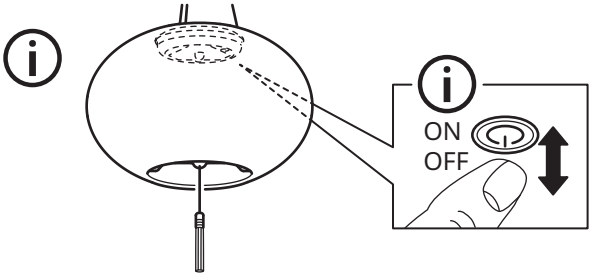
عربي
البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن يجب عدم
إعادة شحنها.

عربي
يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج
فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة
أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.




?
IKEA


2x
AA
AA
AA
2x



English
The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

Deutsch
Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

Français
La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

Nederlands
De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

Dansk
Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

Íslenska
Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

Norsk
Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

Suomi
Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

Svenska
Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

Česky
Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

Español
El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

Italiano
Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

Magyar
Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

Polski
Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

Eesti
Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

Latviešu
Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

Lietuvių
Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

Portugues
O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

Româna
Timerul opreşte automat lumina după 6 ore şi se porneşte la aceeaşi oră în ziua următoare.

Slovensky
Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

Български
Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

Hrvatski
Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

Ελληνικά
Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Українська
Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

Srpski
Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

Slovenščina
Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

Türkçe
Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

中文
计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

繁中
計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

한국어
타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

日本語
タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

Bahasa Indonesia
Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

Bahasa Malaysia
Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

عربي
يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

ไทย
ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป

© Inter IKEA Systems B.V. 2026
2026-01-22 AA-2695504-1